



徐绽考研英语精品备考丛书



适用于考研英语（一）和英语（二）

2016考研英语 美文诵读宝典 60+30 晨读

——90天铸就考研写作高分

徐绽◎主编

领略纯正英文 清除写作障碍



请登录徐



阅读



清华大学出版社

徐绽考研英语精品备考丛书

**2016考研英语
美文诵读宝典
60+30**

徐绽◎主编

清华大学出版社
北京

内 容 简 介

本书精选 90 篇脍炙人口的英语美文,这些美文多出自英语为母语人士之手,原汁原味。所选文章篇幅适中,精致小巧,朗朗上口,运思巧妙,言简意深,宜于背诵。同时,全书备有外籍专家专业朗读的 MP3 光盘一张,配以舒缓动听的背景音乐,让诵读英语成为一种享受。

本书可供将要参加 2015 年硕士研究生入学考试的学生备考使用,也可供对英语感兴趣的其他读者阅读、参考。

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签,无标签者不得销售。

版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

2016 考研英语美文诵读宝典 60 + 30/徐绽主编. --北京:清华大学出版社,2014

(徐绽考研英语精品备考丛书)

ISBN 978-7-302-35844-2

I. ①I2… II. ①徐… III. ①英语-阅读教学-研究生-入学考试-自学参考资料 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 060927 号

责任编辑:朱敏悦

封面设计:汉风唐韵

责任校对:王荣静

责任印制:王静怡

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦 A 座 邮 编:100084

社总机:010-62770175 邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质 量 反 馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 刷 者:清华大学印刷厂

装 订 者:三河市新茂装订有限公司

经 销:全国新华书店

开 本:148mm×210mm 印 张:10.75 字 数:335 千字

版 次:2014 年 4 月第 1 版 印 次:2014 年 4 月第 1 次印刷

印 数:1~10000

定 价:30.00 元

前言

FOREWORD

——悦读，让爱恒久而弥香

我曾被一部电影感动，在近两个小时冗长而老套的剧情中，我的大脑几乎停滞昏昏欲睡，直到女主角在满天繁星下朗诵出了这段莎士比亚的诗歌：

*Love is not love which alters when it alteration finds,
Or bends with the remover to remove;
O no! It is an ever-fixed mark,
That looks on tempests and is never shaken.*

爱若见异思迁，见风使舵，
随彼之变而变，就不是爱：
哦，不，爱是岸标，永远坚定，
偏视下方风雨，永立不摇。

古今中外，谁不曾为爱吟哦：“谁言寸草心，报得三春晖”是把你我包裹得严严实实的无言母爱；“情不知所起，一往而深”的情深若斯、亘古缠绵；有人岸上踏歌送别友人、有人望尽孤帆远影；也有人写道：

*Love is a lamp, while friendship is the shadow. When the lamp is off, you
will find the shadow everywhere. Friend is who can give you strength at last.*

爱情是灯，友情是影子，当灯灭了，你会发现你的周围都是影子。朋友，是在最后可以给你力量的人。

我也喜欢吟诵,当清晨的第一缕阳光如约而至,树梢儿上光与影的味道是如此的清新,当小鸟欢快的啁啾还来不及被粗鲁的汽笛声所掩盖,当那缕梦幻般的薄雾还没来得及褪去,校园小路无声在目之所及之处舒展。何不,趁着这朝阳下、青草间,大声地读出我们的理想,我们的未来!

心中有爱会使我们内心坚定,勇往直前!

于是,莫再把考研看成是一场苦旅,那是为爱而行!

本书特点及使用说明

语言大师培根说过：“Reading makes a full man, conference a ready man, and writing an exact man”。足见语言的学习需要大量的记忆，而背诵这一古老但又行之有效的办法是不可忽视的。背诵是学习、积累语言的有效方式，是培养和形成语言技巧的重要手段。反复诵读名篇佳作能激发学习的兴趣，能克服学习外语的畏惧心理，也能培养好的语感和文化素养。

第一步

朗读全文。大声朗读全文两到三遍，弄清每篇文章的大意以及不熟悉的单词和词组的发音、拼写和意义。

第二步

熟背精选。反复朗读，达到熟练背诵。如果出现“卡壳”，应该积极思考，进行追忆。

第三步

默写重现。如果时间充裕，建议默写全文。既可加深对文章的记忆，又能提升自己用词造句、布局谋篇的书面表达能力。

本书精选90篇脍炙人口的英语美文，多出自英语为母语人士之手，原汁原味，其中不乏名篇佳作，地道规范，清新流畅，经典与时新并重，内容与语言兼备。

诵读经典60篇

主要为经典美文，供考生欣赏、诵读，提高阅读及写作能力，备战考研。分成“智慧人生”和“名人之声”两大部分，细分为“成功悟语、青春赞歌、人生真谛、自然之美、快乐箴言、大学演讲、聚焦历史”七大主题。

聚焦考研30篇

立足考研，通过“真题精选”与“同源时文”的阅读与背诵提高考研英语应试能力，通过“激情时刻”中现代名人的精彩演讲提高考研英语口语水平。



难句赏析

精选几个长难句，从句子结构、句意切割、语言难点解释、翻译技巧说明及完整译文五个层面进行分析，帮助考生掌握长难句的阅读和翻译技巧。

写作佳句

每篇文章均给出写作经典句型及扩展例句，帮助考生学习各种固定的写作方法，扩展写作思路、掌握写作要素，提高英语应试及综合运用能力。攻克考研英语写作是编写本书的宗旨。

译海拾贝

每篇译文均经过字斟句酌，力求做到准确、流畅、优美，为考生理解文章提供借鉴。

Why to Mark a Book

Mortimer J. Adler

导读：本书是西方著名人文学者所著的经典著作，中文版由上海译文出版社出版。本书是作者多年从事教学和研究的经验总结，也是作者对“为什么要读书”这一问题，经过深思熟虑后，结合自己的教学实践，所写出的。本书是作者对“为什么要读书”这一问题，经过深思熟虑后，结合自己的教学实践，所写出的。本书是作者对“为什么要读书”这一问题，经过深思熟虑后，结合自己的教学实践，所写出的。

You know you have to read "between the lines" to get the most out of anything. I want to persuade you to do something equally important in the course of your reading. I want to persuade you to "write between the lines." Unless you do, you are not likely to do the most efficient kind of reading.

There are two ways in which you can own a book. The first is the property right you establish by paying for it, just as you pay for clothes, and furniture. But this act of purchase is only the private to possession. Full ownership comes only when you have made it a part of yourself, and the best way to make yourself a part of it is by writing in it. An illustration may make the point clear. You buy a beefsteak and transfer it from the butcher's icebox to your own. But you do not own the beefsteak in the most important sense until you consume it and get it into your bloodstream. I am arguing that books, too, must be absorbed in your bloodstream to do you any good.

There are three kinds of book owners. The first has all the standard sets and best-sellers unread, untouched. This deluded individual owns wood pulp and ink, not books. The second has a great many books, a few of them read through, most of them dipped into, but all of them as clean and shiny as the day they were bought. This person would probably like to make books his own, but is restrained by a false respect for their physical appearance. The third has a few books or many, every one of them dog-eared and dilapidated, shaken and loosened by continual use, marked and scribbled in from front to back. This man owns books.

为方便考生选读，
每篇文章都用星级标明了难度：

三颗星 ★★★

文章有一些生词，但都较容易。句式多为简单句，读来通顺，适于背诵。

四颗星 ★★★★

生词较多，句式较复杂，有个别长难句，理解有一定困难。

五颗星 ★★★★★

生词较多，句式很复杂，长难句多。或是因作者本人的文学性较强，内容意蕴深远，而导致文章内容不易理解。

《2016 考研英语美文诵读宝典 60 + 30》为您奉上一份精美的英语早餐！每天清晨翻开本书，熟读成诵，出口成章，领略原汁原味的经典英文，在潜移默化之中脱口而出地道而美丽的英文。

从欣赏的角度看，这些佳段为艺术珍品，让你的英语语感和流利度更上一层楼；从学习的角度看，这些佳段可以作为教学辅助材料，显著提升写作能力与考试成绩。

此外，全书备有外籍专家专业朗读的 MP3 光盘一张，配以舒缓动听的背景音乐，开启您美妙愉悦的阅读之旅。文章图文并茂，如沐春风。轻松的版面设计，赏心悦目的图片，放松心灵，让朗读不再枯燥。经典佳作的语言有声有色，有力度，有厚度！

从今天开始，每天坚持背诵一篇，几个月后，你也会拥有脱口而出流利的英文！背诵优雅美文，启迪精彩人生！

在本书的编撰过程中，我们参考了国外多种报刊，恕不一一说明，在此谨向原作者表示敬意。

目录 CONTENTS

Section One 诵读经典 60 篇

Part 1 智慧人生

人生真谛

I Will Live This Day as if It Is My Last	3
Looks Beyond Tragedy	6
Let It Be	9
If You Want to Gather Honey, Don't kick Over the Beehive	12
The True Nobility	15
April Showers Bring May Flowers	18
Love Your Life	21
Three Days to See	24

快乐箴言

Do This, and You'll Be Welcome Everywhere	29
Try to Remember the Good Things	33
Happiness Is a Journey	36
Have Faith, and Expect the Best	39
The Unhappy American Way	42
Daydream a Little	46

成功悟语

On Achieving Success	49
----------------------------	----

Work and Pleasure	53
Why to Mark a Book	57
Man Is Here for the Sake of Other Men	61
Companionship of Books	65
Virtue of Ambition	69
What I had Lived for	73
How Should One Read a Book?	77

自然之美

Winter	81
Spring Is Here	84
August	87
Summer Romance	90
Out of Africa	93
The First Snow	96

青春赞歌

If I Were a Boy Again	99
Advice to a Young Man	102
Youth	105
Rush	109
On the Feeling of Immortality in Youth	113
If	116
An Illusion	120

Part 2 名人之声

大学演讲

I Wish You Bad as Well as Good	125
Don't Park 20 Blocks from Your Destination	129
Three Special Choices	133
Remember You Will Be Dead Soon	136
The Lost Children (1)	140

The Lost Children (2)	144
Three Hamburgers	147
Advices to Avoid Making the World Any Worse than It Already Is	151
The Fringe Benefits of Failure, and the Importance of Imagination (1)	155
The Fringe Benefits of Failure, and the Importance of Imagination(2)	159
Athenians and Visigoths	163
We Are What We Choose	167
See China in the Light of Her Development	171
Never Sell Your Soul	175

聚焦历史

The Torch Has been Passed to a New Generation	179
The Gettysburg Address	183
The Only Thing We Fear Is Fear Itself	187
Peace	191
Nobel Prize Acceptance Speech	195
The Strenuous Life	199
Blood, Toil, Tears and Sweat	203
I Have a Dream	206
Duty, Honor, Country	210
Speech on Hitler's Invasion of the U. S. S. R	213
A Tribute to the Dog	216

Section Two 聚焦考研 30 篇

真题精选

Stop Growing?	223
Women's Stress	227
Cheap Happiness	231
Extinction in the Oceans	235

Paralysis by Analysis	238
Unfairness	242
Teachers' Responsibility	246
American Anti-intellectualism	250
Deep-rooted Distrust in Journalism	254
Health Care Is Not Almighty	258
Humor	262

同源时文

The Challenge of Unemployment in America	267
Arts Universities Oppose Unpaid Internships	270
Concert Industry Hit New Highs in 2013	273
London's First Pay-Per-minute Cafe; Will the Idea Catch on?	276
Blue-Collar Wage-Grade Federal Workers Waiting on Pay Raise	279
Transformer Insect Has Gears in Its Legs	282
Why the World Won't Listen to Climate Science	285
Puzzling Moose Deaths Hint at Climate Shock to Forests	288
Elephants Understand Pointing, Scientists Show	291
Children with Regular Bedtimes Less Likely to Misbehave, Research Shows	294
Mini Drug Factory Churns out Drugs from Inside Bone	297
Ecosystems Still Feel the Pain of Ancient Extinctions	300
Northern Forests Rev up Carbon Cycle	303
Words Prompt Us to Notice What Our Subconscious Sees	306

激情时刻

Tribute to Diana	309
Change the Inequality of the World	313
Barack Obama's Speech on Father's Day	317
Barack Obama's Inaugural Address	320
An Inconvenient Truth	324

后记	329
----------	-----

Section One

诵读经典60篇

智慧人生

名人之声

Part 1

智慧人生

- ▲ 人生真谛
- ▲ 快乐箴言
- ▲ 成功悟语
- ▲ 自然之美
- ▲ 青春赞歌

人生真谛

I Will Live This Day as if It Is My Last

★★★★

Og Mandino

导读 假如这是生命的最后一天,你还会为昨日的失败而耿耿于怀,为明天的不确定而忧心忡忡吗?把生命的每一天都当作人生的最后一天,你终会找到人生的方向。本文作者奥格·曼狄诺(1924—1996)是当今撰写自我帮助书籍最流行最有灵感的作家。本篇选自其《羊皮卷》丛书第五册(*The Ten Ancient Scrolls for Success: Scroll Five*)。

I will live this day as if it is my last.

And what shall I do with this last precious day which remains in my keeping? I will waste not a moment mourning yesterday's misfortunes, yesterday's defeats, yesterday's aches of the heart, for why should I throw good after bad? Can sand flow upward in the hour glass? Will the sun rise where it sets and set where it rises? Can I re-live the errors of yesterday and right them? Can I call back yesterday's wounds and make them whole? Can I become younger than yesterday? Can I take back the evil that was spoken, the blows that were struck, the pain that was caused? No. Yesterday is buried forever and I will think of it no more^①.

I will live this day as if it is my last.

The duties of today I shall fulfill today. Today I shall fondle my children while they are young; tomorrow they will be gone, and so will I. Today I shall embrace my woman with sweet kisses; tomorrow she will be gone, and so will I. Today I shall lift up a friend in need; tomorrow he will no longer cry for help, nor will I hear his cries. Today I shall

give myself in sacrifice and work; tomorrow I will have nothing to give, and there will be none to receive.

I will live this day as if it is my last. And if it is not, I shall fall to my knees and give thanks^②.

词海撷英

mourn[mɔ:n]	vt. & vi. 哀悼; (对……)感到痛心(或遗憾)
hour glass	沙漏
relive[ri:'liv]	vt. 重新过活,再体验
fondle['fɒdl]	vt. 爱抚

难句赏析

- 1. And what shall I do with this last precious day which remains in my keeping?...No. Yesterday is buried forever and I will think of it no more.

【佳译】我将如何度过我这仅存的、宝贵的一天呢?……不能!过去的永远过去了,我不再去想它。

【赏评】作者在此提出了一系列的设问句,旨在引起读者的共鸣:太阳会西升东落吗?已经犯下的错误还可以纠正吗?昨日的创伤能够抚平吗?我能比昨天年轻吗?出口的恶言,挥出的拳头,造成的伤痛,能收回吗?逝者已矣,与其遗恨后悔,不如振奋精神,珍惜眼下的时光。

- 2. I will live this day as if it is my last. And if it is not, I shall fall to my knees and give thanks.

【佳译】假如今天是我生命中的最后一天。如果不是的话,我要跪倒在上苍面前,深深致谢。

【赏评】每个人都应该怀着这样感恩的心度过在世上的每一天,没有人知道明天会发生什么,珍惜眼前的所有,无怨无悔地度过每一天。

写作佳句

- waste no time/not a moment(in) doing sth. 不浪费时间去某事
I will waste not a moment crying over spilt milk. 我不会浪费时间为泼掉的牛奶(无可挽回的事情)哭泣。